

# 入住护理机构以及 公共监护及受托人的职责

与PGT及PGT任其代决定人的成人打交道的评估员和经理须知

## 入住护理机构以及PGT的职责

这份小册子解释了《医疗(同意)及护理设施(入院)法》(Health Care (Consent) and Care Facility (Admission) Act)中有关入住护理机构的规定和相关法规,并对卫生厅的政策做出了概述。本文也解释了公共监护及受托人(PGT)作为代决定人的职责。本文中的信息旨在面向与PGT及PGT任其代决定人的成人打交道的评估员和经理。

---

### 通用的准则是:

只有在得到成人知情同意的情况下才能安置其入住有执照的护理机构。如果证实他们没有做出决定的能力,则必须从他们的代决定人那里获得知情同意。

---

## 在法律方面,成人、家人及医护/社会服务人员需要知道的信息

### 申请入住护理机构

成人或代表其行事的人(如果该成人无行为能力)可向任职于区域卫生管理局的经理或负责经营私人护理机构的经理申请入住护理机构。

根据省Provincial Long Term Care Access Guidelines (Chapter 6D), 长期护理使用指南(第6D章), 当成人无法在社区安全地获得支持时, 该成人或代表其行事的人员最多可选择3家(某些情况可选择更多)由政府补贴的长期护理院或临时护理院。

### 该法涵盖哪些类型的设施?

以下有执照的设施均包括在内:

- 长期护理院;
- 短期暂托护理机构;
- 临终关怀院;
- 康复/疗养机构; 以及

- 为有心理健康问题和/或致瘾物使用问题的成人提供危机干预/稳定、戒毒、评估和治疗或住院护理服务的机构。

### 成人给予、拒绝或撤销同意入住护理机构的权利

在有恰当沟通及必要信息和支持的情况下，大部分成人都能够对入住护理机构做出自己的决定。有关决定必须先向成人征询。有行为能力的成人也可以做出离开某个护理机构的决定。

### 如果成人没有能力给予或拒绝同意怎么办？

如果负责获得同意的经理担心成人对于要做的决定不理解，则必须确定该成人是否有法庭任命的受托监管人。

如果该成人没有受托监管人，那么，经理必须请人对该成人的无行为能力进行评估。如果该成人被评估为没有能力给予或拒绝同意，经理则必须选出有资格做出入住护理机构决定的第一个合适决定人：

- 《代表协议法》(Representation Agreement Act) 第9章所规定的成人的代表
- 该成人的配偶；
- 该成人的孩子；
- 该成人的父母；
- 该成人的兄弟姐妹；
- 该成人的祖父母；
- 该成人的孙子/孙女；
- 与其有血缘关系或因收养而与其有关系的其他任何人；
- 该成人的密友；
- 该成人的直接姻亲。

### 要合格做出入住护理机构的决定，候选人员必须：

- 至少年满19岁；
- 在之前的12个月中与该成人有联系；
- 与该成人无纠纷；
- 有能力代替该成人给予或拒绝同意；并且
- 愿意履行代决定人的职责。

### 代决定人有哪些职责？

在给予或拒绝同意某位成人入住护理机构（或留在护理机构）之前，代决定人必须：

- 与该成人及其配偶、请求协助的朋友或亲属进行协商或做出合理努力进行协商；并
- 做出符合该成人最佳利益的决定。

### 什么是符合最佳利益的决定？

确定该成人的最佳利益时，所有代决定人都必须考虑：

- 该成人当前的意愿、预先表达的意愿、价值观和信仰；
- 入住护理机构是否对该成人有好处；以及
- 除入住护理机构或限制性较低的护理机构之外，是否有其他行动方案可用且适当。

对于该成人有权获得的、做出知情决定所必需的所有信息和文件，所有代决定人都有权获得。代决定人可以做出该成人可能不同意但符合该成人最佳利益的决定。

### 如果该成人对无行为能力的鉴定结果持反对意见怎么办？

如果该成人对评估结果有异议，可要求经理安排由另一名评估人员进行第二次评估。如果第一个评估人员不是医生或护理诊断师，那么第二个则必须是。

该成人或代表其行事的其他人若要对区域卫生局工作人员的做法提出反对，可先找经理商谈。投诉最好能当场提

出并解决。如果与经理沟通后仍未解决问题，可联系相应的 **Patient Care Quality Office** (患者护理质量办公室)。

如果该成人或代表其行事的人对在有牌照的护理机构中发生的事情有疑虑，则可联系负责该设施的 **Community Care Licensing Officer** (社区护理执照管理主任)。

申诉专员公署 (Office of the Ombudsperson) 有司法管辖权，可调查涉及BC省政府机关的投诉。

### 有没有其他法律方面的补救之道？

以下人士也可以向法院申请指示或颁令：

- 成人的代表或人身受托监护人；
- 被选为代决定人的人；或
- 已被评估为无能力给予或拒绝同意入住护理机构的成人。

法院可以下令：

- 评估该成人的无行为能力；及
- 确认、推翻或更改由代决定人所做出的入住护理机构的决定。

### 成人在紧急情况下可否被安置入住护理机构？

有行为能力的成人可以同意或拒绝同意在紧急情况下入住护理机构。

如果某个成人已被评估为无行为能力，若有必要即时入住以便保存该成人的性命、防止精神或身体受到伤害，或者防止对任何人造成严重伤害，经理可以在未经同意的情况下让其入住。经理必须在 72 小时内取得代决定人的同意。

如果某个无能力寻求支持和协助的成人是处于严重危险之中，被指定机构 (区域卫生局) 的工作人员送到护理机构，以保护该成人不受虐待、忽略或自我忽略，经理可以在未经同意的情况下就让该成人入住。经理必须在该成人入住后 72 小时内取得代决定人的同意，以及无行为能力的评估 (如还未做)。

### 成人可以离开护理机构吗？

如果某个有行为能力的成人想离开护理机构，或者其代决定人希望其离开，经理必须允许该成人离开，除非经理有理由相信，代决定人是以一种可能对该成人造成虐待或伤害的方式行事。

如果被评估为无行为能力的成人希望离开护理机构，经理必须在合理时间内从代决定人那里获得继续居住的同意。如果该成人是在过去 30 天内入住的，或在过去 90 天内已获得继续居住的同意，则不需要这样做。

如果被评估为无行为能力的成人希望离开护理机构，并且经理有理由相信这位正在接受照顾的人现在或许能够给予或拒绝同意继续居住，经理必须在合理时间内让这位被照顾的人接受评估。

### 如果无人作决定怎么办？

如果分等级的代决定人名单上无人可选、愿意或合资格做出入住护理机构或继续居住的决定，又或者同等级的代决定人之间因谁应获挑选有争执，经理必须与PGT联系。

## 在 PGT 的职责方面，成人、家人及医护/社会服务人员需要知道的信息

### 什么时候应该联系 PGT？

如果发生以下情况，经理应联系 PGT：

- 某个成人需要做出入住护理机构或继续居住的决定，而该成人已被评估为无行为能力做出这个决定；
- 无可选、愿意或合资格的代决定人；或
- 同等级的代决定人之间因谁应获挑选有争执。

### 在经理联系PGT时, PGT有什么职责?

经理联系PGT后, PGT可以:

- 授权可选、愿意及合格的人士, 做出入住护理机构的决定; 或
- 担任代决定人, 做出入住护理机构的决定。

### PGT何时会选择授权代决定人?

PGT认识到, 与该成人最亲近的人往往会提供最好和最体贴的照顾。PGT也认识到, 入住护理机构的决定, 在做出之时和日后对成人及其家人有很大影响。PGT可能决定在同等级的家庭成员之间选择, 授权作为代决定人。

### PGT何时会担任代决定人?

如有以下情况, PGT将会担任代决定人:

- 不清楚在同等级的代决定人之间应选谁人; 或
- 该成人并无其他人愿意并合格做出入住护理机构的决定。

作为代决定人, PGT有责任履行所有代决定人都要肩负的职责, 以及在做出符合该成人的最佳利益的决定方面的职责。这可能包括做出该成人不同意的决定。

### 作为代决定人, PGT在做出符合该成人的最佳利益的决定时最先要做什么?

- 要求提供做出决定所需的有关文件和资料, 如: 有关成人的医疗状况、愿望、兴趣、财务、文化背景和社会状况的资料;
- 征询该成人及任何要求协助的家人和朋友的意见, 这可能包括探访该成人及/或所提议的护理机构;
- 考虑护理机构是否是侵扰性最低、最有效的方法, 以满足该成人的需要, 或者是否还有其他更合适的替代方案;
- 调研和评估由经理提供的能最有效满足该成人的护理需要和个人情况的护理机构名单;
- 与管理该成人财务的人士商量, 以确定该成人的支付能力。在某些情况下, PGT可能是该成人的产业受托监管人; 及
- 为经理提供可能包括同意一家或多家想要的护理机构的决定。

### 获告知想要的护理机构已有空位可供该成人入住, 或者没有空位, PGT会采取什么做法?

- 再次确认入住该护理机构是否仍是满足该成人需要的最佳选择, 而且并无较高等级及合格的代决定人可选; 及
- 在符合该成人最佳利益的情况下, 可能给予同意在等候入住想去的护理机构的同时, 暂时入住某间护理机构。

### PGT 可能还有哪些其他职责？

若无合格的人愿意并可选，PGT 可能担任该成人的临时代决定人。如果该成人无能力做出根据医疗同意条文而必须做出的医疗决定，PGT 则会做出这些决定。这是有别于入住护理机构的另一项程序。

如担心该成人无能力处理自己的财务事宜，而又没有人获委任去做这方面的工作，PGT 也可展开财务调查。

### 在紧急入住护理机构方面，PGT 有什么职责？

如 PGT 也认为情况紧急，PGT 可提供短期同意，以确保进行正常调查期间该成人的安全。

### 如果该成人表示想离开护理机构，PGT 会怎样做？

如果 PGT 被要求做出有关继续居住在护理机构内的决定，PGT 要负起的职务，与做出入住决定相同。工作人员将会与该成人商量，以确定想离开的理由，并且确定是否建议一个侵扰性较低的选择、另一间护理院或其他支持。

### 在入住护理机构方面，PGT 作为代决定人不可做出什么决定？

作为代决定人，PGT 只能够做出与入住护理机构及继续居住有关的决定。这项授权并不使得代决定人能够做出以下方面的决定：

- 该成人的财务——入住的决定并不表示 PGT 也做出决定支付住宿照顾使用费（虽然 PGT 可能会被另外委任去做出必需的财务决定）；
- 分享信息；
- 医疗决定（虽然根据法例的医疗同意条文作为临时代决定人是可以这样做）；及
- 施加约束。

### 如果 PGT 担任代决定人，是不是要收费？

不是。PGT 授权或担任入住护理机构方面的代决定人是不收取费用的。

### 如果有人不同意 PGT 所做出的入住护理机构的决定，情况会怎样？

除了上述的补救办法之外，PGT 还有一个可供作出投诉的内部程序。要了解更多信息，可向区域顾问 (Regional Consultant) 查询，或浏览我们的网站 [www.trustee.bc.ca/pages/feedback.aspx](http://www.trustee.bc.ca/pages/feedback.aspx)。

如果您不满意 PGT 对您投诉的处理，可向 BC 省申诉专员 (BC Ombudsperson) 提出您的疑虑，电：1.800.567.3247，或浏览 [www.bcombudsperson.ca](http://www.bcombudsperson.ca)。

# 联系公共监护 及受托人

## Personal Decision Services

700-808 West Hastings Street  
Vancouver, BC V6C 3L3

本地电话	604 660 4507
免费长途电话	1 877 511 4111
本地传真	604 660 9479
免费长途传真	1 855 660 9479
电邮	AIS-PDS@trustee.bc.ca

## 联系公共监护及受托人

可通过不列颠哥伦比亚省政府服务处 (Service BC) 拨打免费长途电话。拨打恰当的所在地区号码 (见下文) 之后, 要求转接到 PGT。

温哥华	604 660 2421
维多利亚	250 387 6121
BC省其他地区	1 800 663 7867
电邮	mail@trustee.bc.ca
网址	www.trustee.bc.ca

PGT 正常办公时间为星期一至星期五上午 8:30 至下午 4:30。

**请注意:** 这些信息由公共监护及受托人 (PGT) 提供。其中所提到的是法律规定, 而非法律意见。这些只属一般信息, 不能取代专业法律意见。如需要入住护理机构方面的法律意见, 请联系律师、公证人或社区律师事务所。